

Учредителен акт на еднолично дружество с ограничена отговорност

Брис-Моторспорт ЕООД

Днес, 09.06.2022 г., долуподписаният **Джанлука Вита** [Gianluca Vita], роден на

г. 1980, в гр. София, ул. "Братя Бъкстон" № 55, ет. 1, ап. 2, и

на основание чл. 147, ал. 2, във връзка с член 114 и сл. от българския Търговски закон, приемам настоящия Учредителен акт на Еднолично дружество с ограничена отговорност **„Брис-Моторспорт“ ЕООД** наричано по-нататък „Дружеството“.

ГЛАВА I
ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Този учредителен акт урежда устройството и дейността на дружество с ограничена отговорност с фирма **„Брис-Моторспорт“ ЕООД**

РАЗДЕЛ I ФИРМА И СЕДАЛИЩЕ

Чл. 1. ФИРМА

Фирмата, под която Дружеството ще осъществява дейност е

„Брис-Моторспорт“ ЕООД

Същата се изписва и на латиница както следва **Bris-Motorsport Ltd**

Чл. 2. СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ

(1) Седалището на Дружеството е в България, гр. София, Район "Витоша".

(2) Адресът на управление на Дружеството е в Република България, гр. София 1618, район Витоша, бул. „Братя Бъкстон“ 55, ет. 1, ап. 2.

Atto Costitutivo della società a responsabilità limitata con socio unico

Bris-Motorsport Ltd

Oggi, li 09.06.2022, il sottoscritto **Gianluca Vita** [Джанлука Вита],

nato il 1°/10/1980, a Sofia, Bulgaria, via "Bratia Bakston" No 55, piano 1, ap. 2, e

, ai sensi dell'art. 147, par. 2 in relazione all'art. 114 e seg. della Legge Commerciale bulgara, approvo il presente Atto Costitutivo della società a responsabilità limitata con sociounico **Bris-Motorsport Ltd**, nominata in avanti "La Società".

CAPITOLO I
CONDIZIONI GENERALI

Questo Atto Costitutivo regola la struttura e l'attività della società a responsabilità limitata con ditta **Bris-Motorsport Ltd**

CAPITOLO I DITTA E SEDE

Art. 1. DITTA

La ditta, sotto la quale la Società effettuerà la propria attività, è **Bris-Motorsport Ltd**. La medesima va scritta con l'alfabeto latino come segue: **Bris-Motorsport Ltd**

Art. 2. SEDE ED INDIRIZZO DI AMMINISTRAZIONE

(1) La sede della Società è nella città di Sofia, Comune della Capitale, Rione "Vitosha".

(2) L'indirizzo di amministrazione della Società è nella Repubblica di Bulgaria, città di Sofia 1618, rione "Vitosha", viale "Bratia Bakston" No 55, piano 1, ap. 2.

(3) Дружеството може да учредява клонове и представителства в страната и чужбина, съгласно разпоредбите на действащото законодателство.

(4) Фирмата на клоновете на Дружеството се образува, като към фирмата на Дружеството се добавя указанието „клон” и населеното място, където е седалището на клона. Към фирмата на клона може да се добавят и указания относно неговия предмет на дейност.

РАЗДЕЛ II ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ И СРОК

Чл. 3. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

Организиране на спортни събития, управление на спортни дейности (Рали, Формула, Мото Гр, картинг) Отдаване под наем на автомобили и състезателни превозни средства. Помощ по време на спортни събития Техническа помощ по време на спортни събития. Спортно облекло под наем. Техническа разработка на двигатели Подготовка и разработка на двигатели за състезания. Разработване и подготовка на електродвигатели. Създаване и разработване на аксесоари за мотоциклети, картинг, автомобили, състезания Управление и развитие на спонсорски дейности за спортни събития, театрални събития и спортни организации Управление на имидж за партньори и спонсори Създаване на обекти и маркетинг в социални медии и телевизия Създаване на съдържание за телевизионни оператори. Създаване на брошури, видеоклипове, снимки. Придобиване на дялово участие в други компании или предприятия, със свързан или допълващ предмет на дейност, както и всяка една друга дейност, която не е забранена от закона.

(3) La Società può costituire delle filiali e delle rappresentanze nel paese e all'estero secondo le disposizioni della legislazione vigente.

(4) La ditta delle filiali della Società va formata aggiungendo alla ditta della Società l'indicazione "filiale" e il centro abitato dove è situata la sede della filiale. Alla ditta della filiale possono essere aggiunte delle indicazioni riguardanti il suo oggetto di attività.

PARTE II OGGETTO SOCIALE E DURATA

Art. 3. OGGETTO SOCIALE

Organizzazione eventi sportivi.gestione attività sportive (Rally, Formula, Moto Gp,karting). Noleggio Auto e mezzi da competizione. Assistenza durante gli eventi sportivi.Assistenza tecnica durante gli eventi sportivi. Affitto abbigliamento sportivo. Sviluppo tecnico su motori. Preparazione e sviluppo motori da competizioni. Sviluppo e preparazione motori elettrici. Creazione e sviluppo accessori per Moto, Karting, Auto, da competizione. Gestione e sviluppo attività di sponsorizzazione per eventi sportivi, teatrali e organizzazioni sportive.Gestione immagine per partner e Sponsor. Creazione oggettistica e marketing su social e TV. Creazione contenuti per emittenti TV. Creazione Brochure ,filmati, fotografie. Acquisto di partecipazioni in altre società o imprese con oggetto di attività affine o complementare, nonché ogni altra attività non vietata dalla legge.

-La società può modificare l'oggetto sociale au decisione del socio unico del capitale e in conformità alle esigenze della Legge commerciale.

Art. 4. DURATA

La società va costituita per una durata indeterminata.

CAPITOLO II CAPITALE

- Дружеството може да променя предмета на дейност по решение на Едноличния собственик на капитала и в съответствие с изискванията на ТЗ.

Чл. 4. СРОК

Дружеството се учредява за неопределен срок.

ГЛАВА II КАПИТАЛ

Чл. 5. РАЗМЕР НА КАПИТАЛА И ДЯЛОВЕ

(1) Дружеството регистрира капитал, който се образува от дяловите вноски на съдружниците и изразява тяхната стойност.

(2) Капиталът на Дружеството се определя в български лева и възлиза на 1000 /хиляда/ лева,разпределени в 100/сто/ дяла по 10/десет/лева всеки един от тях.

(3) Капиталът е внесен изцяло от едноличния собственик **Джанлука Вита**[**Gianluca Vita**], р

(4) Дружественият дял може да се прехвърля и наследява. Прехвърлянето на дружествен дял от един съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица - при спазване изискванията за приемане на нов съдружник. Прехвърлянето на дружествен дял се извършва с писмен договор с нотариална заверка на подписите и задължително се вписва в търговския регистър. Правоприемникът е отговорен солидарно с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу

Art. 5. AMMONTARE DEL CAPITALE E QUOTE

(1) La società registra un capitale che va formato dalle quote dei soci ed esprime il loro valore.

(2) Il capitale sociale va fissato in leva e ammonta a 1000 / mille/ leva,suddivisi in 100/cento/ quote da 10/ dieci / leva ciascuna ed e interamente versato.

(3) Il capitale e versato interamente dal socio unico sottoscritto **Gianluca Vita** [**Джанлука Вита**], di

(4) La quota sociale può essere trasferita ed ereditata. Il trasferimento di una quota sociale da un socio ad un altro va effettuato liberamente, mentre a terzi - osservando i requisiti relativi all'ammissione di un nuovo socio. Il trasferimento di una quota societaria va effettuato con un contratto fisso con la vidimazione del notaio delle firme e per obbligo va iscritto nel registro commerciale. L'assegnatario è responsabile solidariamente con il suo datore di diritto riguardo i versamenti dovuti contro la quota nel capitale al momento del trasferimento. Il trasferimento di una quota sociale a terzi va ammesso qualora i soci rimanenti non siano disposti ad acquistarla o a ridurre con essa il capitale.

Art. 6. AUMENTO DEL CAPITALE

(1) Il capitale sociale può essere aumentato su delibera del socio unico, nella quale va indicato il valore dell'aumento e il modo nel quale andrà effettuato.

(2) L'aumento del capitale sociale va effettuato tramite:

1. l'aumento delle quote;
2. tramite l'iscrizione di nuove quote;
3. tramite l'ammissione di nuovi soci.

дела в капитала. Прехвърлянето на дружествен дял на трети лица се допуска, ако останалите съдружници не са съгласни да го изкупят или с него да намалят капитала.

Чл. 6. УВЕЛИЧАВАНЕ НА КАПИТАЛА

(1) Капиталът на Дружеството може да се увеличи по решение на Едноличния собственик, в което се посочва стойността на увеличението и начина, по който ще се извърши.

(2) Увеличаването на капитала на Дружеството се извършва чрез:

1. увеличаване на дяловете;
2. чрез записване на нови дялове;
3. чрез приемане на нови съдружници.

Чл. 7. НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА

(1) Капиталът на Дружеството може да се намали по решение на Едноличния собственик, в което се посочва стойността на намаляването на капитала и начина, по който ще се извърши намаляването.

(2) Капиталът на Дружеството се намалява чрез:

1. намаляване на стойността на дела в капитала;
2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник;
3. освобождаване от задължение за внасяне неизплатената част на дела от капитала.

(3) Решението за намаляване на капитала задължително се обявява в Търговския регистър. В обявлението Дружеството заявява, че е готово да даде обезпечения на вземанията или да изплати кредиторите, които не са съгласни с намаляването, задълженията си към датата на обнародването. Съгласието на кредиторите с намаляването се предполага, ако до три месеца от обнародването те не изразят писмено несъгласието си.

ГЛАВА III

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК

Чл. 8. ПРАВА ЕДНОЛИЧНИЯ

НА

Art. 7. RIDUZIONE DEL CAPITALE

(1) Il capitale sociale può essere ridotto su delibera del socio unico, nella quale va indicato il valore della riduzione del capitale e il modo nel quale andrà effettuata la riduzione.

(2) Il capitale sociale va ridotto tramite:

1. la riduzione del valore della quota nel capitale;
2. la restituzione della quota del capitale del socio che ha cessato la propria partecipazione;
3. l'esonero dal dovere di versare la parte non pagata della quota del capitale.

(3) La delibera relativa alla riduzione del capitale va dichiarata obbligatoriamente nel Registro commerciale. Nella dichiarazione la Società indica di essere pronta a dare delle garanzie dei crediti o a pagare ai creditori che non sono d'accordo con la riduzione, i propri debiti alla data della pubblicazione. Il consenso dei creditori relativo alla riduzione va presunto qualora entro tre mesi a partire dalla pubblicazione loro non esprimano per iscritto il proprio dissenso.

CAPITOLO III

DIRITTI E DOVERI DEL SOCIO UNICO

Art. 8. DIRITTI DEL SOCIO UNICO

Il socio unico ha il diritto:

1. di usare con precedenza i servizi della Società;
2. di partecipare all'amministrazione della Società;
3. di partecipare alla ripartizione degli utili e di ricevere la quota che gli spetta;
4. di essere informato sullo stato degli affari sociali, di effettuare la verifica delle carte e della documentazione della Società;
5. di ricevere la quota che gli spetta in caso di liquidazione della Società.

Art 9. DOVERI DEL SOCIO UNICO

Il socio unico è obbligato:

1. ad assistere la Società per la realizzazione

СОБСТВЕНИК

Едноличният собственик на капитала има право:

1. да се ползва с предимство от услугите на Дружеството;
2. да участва в управлението на Дружеството;
3. да участва в разпределението на печалбата, реализирана от дейността на Дружеството и да получава полагащата му се част от нея;
4. да бъде информиран за хода на дружествените дела, да проверява книгата и документацията на Дружеството;
5. да получи ликвидационен дял в случай на прекратяване на дружеството.

Чл. 9. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК

Едноличният собственик на капитала е длъжен:

1. да оказва съдействие на Дружеството за осъществяване на неговата стопанска дейност;
2. да участва в управлението на Дружеството.
3. Отговорността на едноличния собственик се ограничава до размера на неговото участие в капитала на Дружеството.

ГЛАВА IV

УПРАВЛЕНИЕ

ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

И

РАЗДЕЛ I

ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК

Чл. 10. Едноличният собственик:

1. изменя и допълва учредителния акт,
2. приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дял на нов член на Дружеството;
3. приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;
4. взема решения за намаляване и увеличаване на капитала;
5. избира управителя, определя възнаграждението му и го освобождава

дella sua attività economica;

2. di partecipare all'amministrazione della Società;
3. La responsabilità del socio unico è limitata fino all'ammontare della sua partecipazione nel capitale sociale.

CAPITOLO IV

AMMINISTRAZIONE E RAPPRESENTANZA

PARTE I

SOCIO UNICO

Art. 10. Il socio unico:

1. modifica ed integra il atto costitutivo;
2. ammette ed espelle i soci, da il proprio consenso per il trasferimento di una quota ad un nuovo membro della Società;
3. approva il resoconto annuale ed il bilancio, ripartisce l'utile e delibera il suo pagamento;
4. delibera la riduzione e l'aumento del capitale;
5. elegge l'Amministratore, determina il suo compenso e lo esime dalla responsabilità;
6. delibera l'apertura e la chiusura di filiali e partecipazioni in altre società;
7. delibera l'acquisizione e l'alienazione di beni immobili e i diritti materiali su di essi;
8. delibera lo sporgimento di querele della Società contro l'amministratore o il controllore e nomina un rappresentante per citarli in Tribunale;
9. delibera i versamenti monetati complementari.

PARTE II

AMMINISTRATORE DELLA SOCIETÀ

Art 11. AMMINISTRATORE DELLA SOCIETÀ

(1) L'Amministratore della Società:

1. rappresenta la Società davanti a terzi e davanti agli organi e agli enti Statali;
2. stabilisce e controlla le spese della Società, firma i suoi bilanci, regola i rapporti della

от отговорност;

6. взема решения за откриване и закриване на клонове и участия в други дружества;

7. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

8. взема решения за предявяване на искове на Дружеството срещу управителя или контролора и назначава представител за водене на процеси срещу

9. взема решение за допълнителни парични вноски.

РАЗДЕЛ II

УПРАВИТЕЛ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл.11.УПРАВИТЕЛ НА ДРУЖЕСТВОТО

(1) Управителят на Дружеството:

1. представлява Дружеството пред трети лица и държавните органи и учреждения;

2. определя и контролира разходите на Дружеството, подписва неговите баланси, урежда взаимоотношенията на Дружеството с държавни органи и учреждения, както и оперира със сметките на Дружеството. Управителят е длъжен да представи образец от подписа си при опериране с разплащателни и други сметки на Дружеството, при тяхното откриване, теглене на суми и закриване на сметки;

3. подписва всички документи, издавани от Дружеството;

4. сключва трудови договори, съгласно Кодекса на труда, определя заплатите, съобразно нормативните актове по заплащането, наказва служителите на Дружеството, с изключение на тези, които са назначени и се освобождават от Едноличния собственик, а също така сключва договори с трети лица, свързани със стопанската дейност на Дружеството;

4.1. Да назначава и уволнява ръководители на отдели, които да извършват дейност упълномощена от едноличния собственик или управителя.

5. сключва договори за кредит от името на Дружеството и решава въпросите относно условията за

Сocietà con gli organi e gli enti Statali, nonché opera con i conti della Società. L'Amministratore è tenuto a presentare lo specimen della propria firma all'operare con i conti di regolamento o altri della Società alla loro apertura, al prelievo delle somme e alla chiusura dei conti;

3. firma tutti i documenti rilasciati dalla Società;

4. stipula dei contratti di lavoro in base al Codice del lavoro, stabilisce le retribuzioni a seconda delle normative relative al pagamento, punisce i dipendenti della Società tranne quelli nominati e che vanno esonerati dal socio unico, e inoltre stipula dei contratti con terzi, riguardanti l'attività economica della Società;

4.1.Nominare e revocare i responsabili delle funzioni per lo svolgimento delle attività autorizzate dall'unico titolare o responsabile.

5. stipula dei contratti di credito in nome della Società e risolve le questioni riguardanti le condizioni della sua concessione - durata, garanzia, interessi, modalità di estinzione ed altri, stabiliti dal rispettivo creditore;

6. prende tutti i provvedimenti necessari per la tutela degli interessi della Società sulle cause intentate contro essa, nonché sporge querele davanti al rispettivo Tribunale per la tutela degli interessi della Società;

7. effettua qualsiasi azione relativa al garantire il normale funzionamento della Società in conformità ai requisiti delle leggi, del Atto costitutivo e delle delibere del socio unico della Società;

8. organizza e controlla il lavoro degli operai e degli impiegati nella Società;

9. garantisce la gestione e la salvaguardia della proprietà della Società;

10. organizza l'esecuzione operativa dei compiti posti del socio unico;

предоставяне му - срок, обезпечение, лихви, начин на погасяване и други, определени от съответния кредитор;

6. взема всички необходими мерки за защита интересите на Дружеството по образуваните срещу него дела, както и подава искове при съответния съд за защита интересите на Дружеството;

7. извършва всякакви действия, отнасящи се до осигуряване нормалното функциониране на Дружеството, съобразно изискванията на законите, Учредителния акт и решенията на Едноличния собственик на капитала на Дружеството;

8. организира и контролира работата на работниците и служителите в Дружеството;

9. осигурява стопанисването и опазването на имуществото на Дружеството;

10. организира оперативното изпълнение на поставените от Едноличния собственик задачи;

11. незабавно уведомява Едноличния собственик за обстоятелства, застрашаващи интересите на Дружеството;

12. решава всички въпроси от дейността на Дружеството, с изключение на тези, които са от компетентността на Едноличния собственик.

(2) Без съгласието на Дружеството Управителят няма право:

1. от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;

2. да заема длъжност в ръководни органи на други дружества;

3. да участва в събирателни и командитни дружества, както и в дружества с ограничена отговорност.

(3) Ограниченията по предходната алинея се прилагат, когато Дружествата извършват конкурентна дейност.

(4) При нарушаване на задълженията по чл. 11, ал. 2 и ал. 3 от Учредителния акт, Управителят, когато не е съдружник, може да бъде уволнен без

11. информира immediately il socio unico riguardo alle circostanze minacciate gli interessi della società;

12. risolve tutte le dell'attività della Società, escluse quelle di competenza del socio unico.

(2) Senza il consenso della società l'Amministratore non ha diritto:

1. di effettuare degli affari commerciali in nome suo o altrui;

2. di rivestire carica in organi direttivi di altre Società;

3. di partecipare in società in nome collettivo e in accomandita, nonché in società a responsabilità limitata.

(3) Le limitazioni sul comma precedente vanno applicate qualora le Società effettuino l'attività concorrenziale.

(4) In caso di violazione dei doveri di cui all'art 11, c. 2 e al c. 3 dell' Atto costitutivo, l'Amministratore, qualora non sia socio, può essere licenziato senza il preavviso e non ha diritto di risarcimento. Lui deve il risarcimento per i danni causati alla Società.

(5) L'Amministratore rende conto della propria attività davanti al socio unico.

(6) L'Amministratore può essere anche non socio nella Società, e potrà lavorare senza che sia assunto sulla base di contratto di lavoro.

(7) L'Amministratore può delegare alcuni dei propri diritti a terzi unicamente tramite una delega esplicitamente vidimata dal notaio.

(8) L'Amministratore è responsabile di tutti i danni, causati alla Società di seguito al comportamentene colpevole e derivanti dalle sue azioni sbagliate.

(9) L'amministratore può essere esonerato dall'Assemblea generale in caso di: mancata osservazione dei compiti che gli sono stati affidati; in caso di violazioni della legge o effettuazione di atti danneggianti gli interessi o la proprietà della Società; in caso di violazione dei requisiti di cui all'art. 11, c. 2 e al c. 3 dell' Atto costitutivo; in caso di impossibilità di eseguire le proprie funzioni per più di 6 (sei)

предизвестие и няма право на обезщетение. Той дължи обезщетение за причинените на Дружеството вреди.

(5) Управителят отчита дейността си пред Едноличния собственик на капитала.

(6) Управителят може и да не бъде съдружник в Дружеството, както е да не е назначен по трудов договор.

(7) Управителят може да делегира някои от правата си на трети лица единствено чрез изрично нотариално заверено пълномощно.

(8) Управителят отговаря за всички вреди, причинени на Дружеството вследствие на виновно поведение и произтичащи от неправилните му действия.

(9) Управителят може да бъде освободен от Едноличния собственик при: неспазване на възложените му задачи; при извършване на закононарушения или действия, увреждащи интересите или имуществото на Дружеството; при нарушение на изискванията на чл. 11, ал. 2 и ал. 3 от Учредителния акт; при невъзможност да изпълнява функциите си повече от 6 (шест) месеца.

(10) Когато управителят е повече от един, същите извършват действията по чл. 11, ал. 1 от Учредителния акт по начин, определен с решение на Едноличния собственик.

Чл. 12. ДРУЖЕСТВЕНИ КНИГИ

(1) Дружеството води книга за дяловете и протоколна книга за решенията на едноличния собственик.

(2) Управителят(ите) отговаря(т) за редовното водене на дружествените книги.

ГЛАВА III

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБИТЕ И ЗАГУБИТЕ

Чл. 13. ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ

(1) Печалбата на Дружеството се формира по реда на действащите нормативни актове.

(2) Едноличният собственик решава

mesi.

(10) Qualora l'Amministratore sia più di uno, i medesimi effettuano gli atti di cui all'art. 11, c. 1 dell' Atto costitutivo societario in modo stabilito con una delibera del socio unico.

Art. 12. LIBRI SOCIALI

(1) La Società gestisce un libro delle quote ed un libro verbali per le delibere del socio unico.

(2) L'Amministratore/i è/sono responsabile/i per la gestione regolare dei libri sociali.

CAPITOLO III

RIPARTIZIONE DEGLI UTILI E DELLE PERDITE

Art. 13. UTILI E PERDITE

(1) L'utile della Società va formato secondo le normative vigenti.

(2) Il socio unico delibera la maniera per la ripartizione dell'utile.

(3) Il socio unico può deliberare che dall'utile netto, prima della sua ripartizione secondo i testi precedenti, vadano effettuate delle detrazioni supplementari per la creazione dei fondi della Società, a destinare dei mezzi per l'acquisto di proprietà, riserva, per l'aumento del Capitale o per altri scopi ed interessi della Società. Il socio unico può decidere che l'intero utile netto per un anno vada destinato a tali scopi e che i soci non ricevano dei dividendi.

(4) Le perdite della società vanno coperte con i metodi e nelle modalità stabiliti dal socio unico della Società.

CAPITOLO IV

SALARIO

Art 14. SALARIO. MODI DI STABILIRE

(1) La Società stabilisce i mezzi per il salario, la forma e il sistema di pagamento del lavoro

начинът на разпределението на печалбата.

(3) Едноличният собственик може да реши, от чистата печалба преди разпределението ѝ съгласно преходните текстове, да се направят допълнителни отчисления за създаването на фондове на Дружеството, да се определят средства за закупуване на имущество, резерв, за увеличение на Капитала или за други цели и интереси на Дружеството. Едноличният собственик може да реши цялата чиста печалба за една година да бъде предназначена за такива цели и съдружниците да не получат дивиденди.

(4) Загубите на Дружеството се покриват със средства и по начини, определени от Едноличния собственик на капитала.

ГЛАВА IV РАБОТНА ЗАПЛАТА

Чл. 14 РАБОТНА ЗАПЛАТА. НАЧИНИ ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ

(1) Дружеството определя средствата за работна заплата, формата и системата на заплащане на труда, въз основа на правила, определени от Едноличния собственик на Дружеството и съобразно изискванията на законите, действащи на територията на Република България.

(2) Индивидуалното месечно възнаграждение на работниците и служителите на Дружеството се определя в зависимост от постигнатите резултати на Дружеството, но не може да бъде по-малко от минималната месечна работна заплата за страната.

ГЛАВА V ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ РАЗДЕЛ I ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 15. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

(1) Дружеството се прекратява:

in base alle regole fissate dal socio unico della Società e in conformità ai requisiti delle leggi vigenti sul territorio della Repubblica di Bulgaria.

(2) La retribuzione individuale mensile degli operai e degli impiegati della Società va stabilita a seconda dei risultati ottenuti della società, ma non può essere inferiore al salario mensile minimo per il paese.

CAPITOLO V SCIOGLIMENTO E LIQUIDAZIONE PARTE I SCIOGLIMENTO DELLA SOCIETÀ

Art. 15 SCIOGLIMENTO DELLA SOCIETÀ

(1) La Società va sciolta:

1. su delibera del socio unico;
2. tramite la fusione o confluenza in una società per azioni o in un'altra società a responsabilità limitata;
3. in caso di dichiarazione di insolvenza;
4. su delibera del Tribunale nei casi previsti nella Legge commerciale;
5. in caso di morte del socio unico a meno che gli eredi vogliono continuare l'attività della società.

PARTE II LIQUIDAZIONE DELLA SOCIETÀ

Art 16. LIQUIDAZIONE DELLA SOCIETÀ

(1) La procedura di liquidazione della Società va aperta dopo il suo scioglimento ai sensi dell'art 154, p. 1, p. 2 e p. 5 e dell'art. 155 della Legge commerciale. Il liquidatore della Società è l'Amministratore, tranne che il socio unico non abbia stabilito un'altra persona.

1. по решение на едноличния собственик на капитала;
2. чрез сливане или вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;
3. при обявяване в несъстоятелност;
4. по решение на съда в предвидените в ТЗ случаи;
5. в случай на смърт на едноличния собственик, освен ако наследниците му не искат да продължат дейността.

РАЗДЕЛ II

ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 16. ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

(1) Производство по ликвидация на Дружеството открива след неговото прекратяване на основание чл.154, т.1, т.2 и т.5 и чл.155 от ТЗ. Ликвидатор на Дружеството е управителят, освен ако едноличният собственик не определи друго лице.

ГЛАВА VI

ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 17. Дружеството осъществява стопанската си дейност на договорна основа и при спазване разпоредбите на действащото законодателство в Република България.

Чл. 18. За осъществяване на своя предмет на дейност Дружеството може да наема работници, служители и специалисти - български и чуждестранни граждани.

ГЛАВА VIII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 19. За въпросите, неуредени в настоящия договор и отнасящи се до дейността на Дружеството намират приложение разпоредбите на българското законодателство.

Чл. 20. В изпълнение на този Учредителен акт и действащото законодателство, органите на управление

CAPITOLO VI

DISPOSIZIONI COMPLEMENTARI

Art. 17. La Società effettua la propria attività economica su una base contrattuale e osservando le disposizioni della legislazione vigente nella Repubblica di Bulgaria.

Art. 18. Per la realizzazione del proprio oggetto la Società può nominare degli operai, degli impiegati e degli specialisti — cittadini bulgari e stranieri.

CAPITOLO VIII

DISPOSIZIONI FINALI

Art. 19. Per le questioni non regolate nel presente contratto e relative all'attività della Società trovano applicazione le disposizioni della legislazione bulgara.

Art. 20. In esecuzione di questo Atto costitutivo e della legislazione vigente, gli organi di amministrazione della Società in conformità alla propria competenza possono approvare degli atti interni regolanti l'intera attività della Società.

Il presente Atto costitutivo societario è stato steso e firmato in due copie uguali — una per il Registro commerciale e una per la Società.

Il presente Atto costitutivo societario è stato redatto in un variante bilingue – in bulgaro ed in italiano dove i due testi hanno un significato identico. Qualora sia constatata una discrepanza fra le due versioni linguistiche del documento, la versione bulgara avrà la priorità.

на Дружеството в съответствие със компетентност могат да приемат вътрешни актове регулиращи цялостната дейност на Дружеството.

Настоящият Учредителен акт се състави и подписа в два еднообразни екземпляра — един за Търговския регистър и един за Дружеството.

Настоящият Учредителен акт се състави в двуезичен вариант – на български и на италиански език, които имат еднакво значение. Вслучай на констатирано несъответствие между двете езикови версии на документа, приоритет ще има българският текст.


Джанлука Вита/Gianluca Vita

едноличен собственик / Socio unico

VITA GIANLUCA